



ПРАВА ПАЦИЕНТОВ ОСНОВНЫЕ ТЕЗИСЫ

Ясная и необходимая информация о собственных правах позволяет пациенту участвовать в предложенном лечении и создать качественное сотрудничество с медицинскими работниками.

1. ПРАВО НА ИНФОРМАЦИЮ

Пациент имеет право на получение полной и ясной информации о своих правах и обязанностях, состоянии своего здоровья, анализов и предложений по лечению, возможных последствий и рисков, о возможном развитии заболевания и финансовых аспектах лечения. В момент его определения в лечебное заведение, пациент должен получить письменно всю информацию относительно своих прав, обязанностей и условий лечения.

2. ДОБРОВОЛЬНОЕ ИНФОРМИРОВАННОЕ СОГЛАСИЕ

Никакое лечение не может иметь место без добровольного и информированного согласия пациента, находящегося в здравом уме, независимо от того, совершеннолетний он или несовершеннолетний. Пациент всегда может отказаться от лечения, прервать лечение и покинуть лечебное заведение, если он того желает.

3. ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ РАСПОРЯЖЕНИЯ, УПОЛНОМОЧЕННЫЙ В ВОПРОСАХ ЗДОРОВЬЯ, ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ МАНДАТ

Каждый человек вправе заранее сформулировать предварительные распоряжения, чтобы обозначить то лечение, которое он желал бы получить в случае, если он будет не в состоянии выразить свою волю. Он также может назначить уполномоченного по вопросам здоровья, то есть человека, который сможет вместо него выбрать лечение, если сам он будет не в состоянии высказать свою волю.

4. ПРАВО СВОБОДНОГО ВЫБОРА

В случае амбулаторного лечения, пациент вправе выбирать врача, к которому он желает обратиться (кроме как в случае подписания договора о медицинском страховании, которое ограничивает его в выборе). Также он свободен в выборе общественного (или приравненного к общественному) лечебного заведения для своего лечения. Свободный выбор доктора или лечебного заведения может быть косвенно ограничен со стороны выбранного института обязательного медицинского страхования, которое может оказаться частичным, особенно для лечения за пределами Кантиона проживания или в случае обращения к определенным специалистам.

5. ОГРАНИЧЕНИЕ СВОБОДЫ ПЕРЕДВИЖЕНИЯ И ЛЕЧЕНИЕ БЕЗ СОГЛАСИЯ

В принципе любое ограничение свободы передвижения запрещается. Это правило действует и в случае лечения, проведенного без согласия пациента. в ряду случаев, когда выполнены особо строгие условия, возможно предпринять меры по ограничению свободы передвижения или лечения без согласия.

6. ПРОФЕССИОНАЛЬНАЯ ТАЙНА

Пациент имеет право на сохранение в тайне всей информации, которая его касается. Санитарно-медицинские работники обязаны уважать и сохранять профессиональную тайну, называемую также медицинской тайной. Они не могут разглашать информацию, которую получили в процессе исполнения своей профессии. Кроме отдельных исключений, предписанных законом, санитарно-медицинские работники не могут передавать информацию третьему лицу без согласия на то пациента. Медицинская тайна также имеет место в отношениях между самими санитарно-медицинскими работниками.

7. ДОСТУП К МЕДИЦИНСКОЙ КАРТОЧКЕ

Пациент имеет право консультировать собственную медицинскую карточку и получить необходимые разъяснения. Также пациент имеет право получить копию всей медицинской документации и передать ее санитарно-медицинскому работнику на свой выбор.

8. ПРАВО НА СОПРОВОЖДЕНИЕ

Пациент, который находится в медицинском заведении на стационарном лечении, имеет право на поддержку и советы во время всего нахождения. Он имеет право получать поддержку своих близких и поддерживать контакт с привычным ему кругом людей. При желании пациент может обратиться к Внешнему сопровождающему.

9. ДАР ОРГАНОВ И ТКАНЕЙ

Любой человек, пока он жив, может свободно и сознательно принять решение передать в дар собственные органы или ткани для пересадки. Желание умершего человека принимается во внимание прежде, чем желание близких. Органы и ткани могут быть переданы в дар исключительно безвозмездно, любая продажа органов и тканей запрещена.

ВЫ НУЖДАЕТЕСЬ В ПОМОЩИ, ИНФОРМАЦИИ ИЛИ СОВЕТЕ?

Запросите полную брошюру «Основная информация о правах пациента» или обратитесь в кантональную санитарную службу:

Кантон Берн

Дирекция общественного здравоохранения и социального обеспечения

Direction de la santé publique et de la prévoyance sociale

Rathausgasse 1, 3011 Berne

Tél. 031 633 79 20

info@gef.be.ch

www.gef.be.ch

Республика и Кантон Юра

Служба общественного здравоохранения,
Кантональная медицина
Service de la santé publique
Médecin cantonal

Fbg des Capucins 20,
2800 Delémont

Tél. 032 420 51 33

medecin.cantonal@jura.ch

Кантон Вале

Служба общественного здравоохранения,
Офис Кантонального медика
Service de la santé publique
Office du médecin cantonal

Avenue de la Gare 23,
1950 Sion

Tél. 027 606 49 00

santepublique@admin.vs.ch

www.vs.ch/sante

Кантон Фрибург

Служба общественного здравоохранения
Service de la santé publique

Rte des Cliniques 17, 1700 Fribourg

Tél. 026 305 29 13

ssp@fr.ch

www.fr.ch/ssp

Кантон Невшатель

Служба общественного здравоохранения
Service de la santé publique (DFS)

Rue Pourtalès 2, 2000 Neuchâtel

Tél. 032 889 62 00

www.ne.ch/scsp

Кантон Во

Генеральная дирекция кантональной
Direction générale de la santé

Bâtiment administratif de la Pontaise
Avenue des Casernes 2,
1014 Lausanne

Tél. 021 316 42 26

info.santepublique@vd.ch

www.vd.ch/dgs

Республика и Кантон Женева

Генеральная дирекция кантональной службы здравоохранения
Direction générale de la santé
Service du médecin cantonal

Rue Adrien-Lachenal 8,
1207 Genève

Tél. 022 546 50 00

www.ge.ch

Республика и Кантон Тичино

Департамент здравоохранения и социальных служб,
Офис Кантонального медика
Dipartimento della sanità e della socialità
Ufficio Medico cantonale

Via Dogana 16, 6500 Bellinzona

Tel. 091 814 30 50

dss-umc@ti.ch

www.ti.ch/promozionesalute

